



Vol. 6, no. 1

Exportation Maghreb • Afrique • Moyen-Orient (MAMO)

17 septembre 2019

Exportation MAMO entre dans sa 6^e année !

Nous entamons avec beaucoup d'enthousiasme cette sixième année d'activité à l'exportation dans les pays du Maghreb, de l'Afrique et du Moyen-Orient. Cette édition 2019-2020 a débuté le 1^{er} septembre 2019 et se terminera le 31 août 2020. Ce dossier de l'ANEL fera l'objet d'une nouvelle demande en avril 2020 au Fonds du livre du Canada, principal bailleur de fonds de ce projet, pour une reconduction de deux autres années. Le succès de ce dossier est concret, les ventes sont en constante progression, soit environ 20 % pour 2018-2019 comparativement à l'année précédente. Les statistiques définitives seront finalisées très bientôt et publiées dans la prochaine infolettre.

Poste à pourvoir au projet MAMO

Le poste d'adjointe à la gestionnaire du projet est à pourvoir depuis août 2018. Les principales qualités requises pour occuper ce poste sont notamment des compétences en gestion, dont la maîtrise du logiciel Excel, des connaissances en commercialisation, promotion et en développement de relations d'affaires. La capacité de s'intéresser à des cultures étrangères et de communiquer avec des partenaires de culture arabe, de confessions musulmane et chrétienne, est également essentielle. Le salaire est basé selon les qualifications et les années d'expérience du ou de la candidate. Vous pouvez faire parvenir votre CV et une lettre d'intérêt à la gestionnaire du projet, [Ginette Péloquin](#), dont les coordonnées complètes sont à la fin de cette infolettre.

Invitation à participer aux missions commerciales

Comme pour toutes les activités annoncées ici et d'autres à venir, veuillez noter que les responsables de maisons d'édition sont toujours les bienvenus lors des missions commerciales. Vous devez en informer Ginette Péloquin qui essaiera, selon vos objectifs, de vous proposer des rencontres et activités professionnelles pertinentes. En général, les programmes de Livres Canada Books (LCB), l'un des partenaires financiers de l'Exportation MAMO de l'ANEL, reconnaissent les missions commerciales dans le cadre de ce dossier, si vous avez des doutes, vous pouvez toujours valider votre intérêt avec un agent du programme de LCB.

Salon international du livre d'Alger (SILA) du 30 octobre au 10 novembre 2019

La gestionnaire a renouvelé le partenariat commercial avec M. Adel Behri, Distribution ABC Books, située à Constantine en Algérie, pour la quatrième année. Constatant un intérêt grandissant de la part du grand public et différentes institutions à l'égard de la production québécoise et franco-canadienne, d'un commun accord nous avons opté cette année pour la location d'un stand de 50 mètres carrés comparativement à 30 l'an dernier. M. Behri a passé une commande, en achat ferme, conséquente à

cette décision auprès de 15 maisons d'édition, soit 386 titres, représentant un inventaire total de 3 461 exemplaires. Lors du dernier SILA en octobre 2018, ses acquisitions auprès de 11 maisons d'édition représentaient 171 titres pour un inventaire total de 1 135 exemplaires.

Cette année, M. Rodney Saint-Éloi des Éditions Mémoire d'encrier participera à la mission commerciale lors du SILA 2019. Les Éditions Mémoire d'encrier ont publié plusieurs œuvres dont les auteurs sont originaires du Maghreb et du Moyen-Orient. M. Saint-Éloi pourrait y développer certaines occasions d'affaires. L'ANEL tente, en collaboration avec l'Ambassade du Canada, les responsables du SILA et M. Saint-Éloi d'organiser une table ronde sur le thème de « La liberté d'expression ». En mai 2019, le gouvernement du Québec a remis à [Rodney Saint-Éloi le titre de Compagnon des arts et des lettres du Québec](#) et d'ambassadeur culturel.

Fidèles à la tradition, nous organiserons une activité de réseautage sur le stand ABC Books-ANEL en collaboration avec l'Ambassade du Canada en Algérie. M. François Goudreau, chargé d'affaires et conseiller politique nous a assuré de sa collaboration en attendant la nomination du ou de la prochaine ambassadrice canadienne. Rappelons que l'Algérie était le pays invité d'honneur lors du Salon international de Québec en avril 2018.

Salon du livre de Montréal et accueil de distributeurs du Maghreb et de l'Afrique

Dans le cadre du prochain Salon du livre de Montréal qui se tiendra du 20 au 25 novembre prochain, l'ANEL accueillera Mme Ikram Ben Abdellah et M. Slim Jamelli de la maison d'édition et de distribution Promoculture en Tunisie, dont l'intérêt réside surtout dans les livres de littérature jeunesse.

De même, l'ANEL a lancé une invitation à Mme Marie-Agathe Amoikon et Jean-Jacques Kobane de la maison d'édition et de distribution EBurnie de la Côte d'Ivoire. Nous sommes en attente d'une réponse sous peu. Leur champ d'intérêt est très vaste et touche tous les genres littéraires.

Dans les deux cas, si vous souhaitez obtenir un rendez-vous au Salon du livre de Montréal avec ces invités, nous vous invitons à communiquer avec la gestionnaire de projet. La durée des rencontres est d'environ 30 minutes.

Les prochains événements à venir où nous serons activement présents sont :

- Salon international de l'édition et du livre de Casablanca (SIEL) février 2020
Les dates seront confirmées prochainement. L'ANEL y sera présente avec ses partenaires la Centrale de diffusion et de promotion du livre (CDPL) et la Librairie Préface de Casablanca.
- Mission commerciale à Dakar février 2020 (dates exactes à confirmer prochainement) en collaboration avec le Bureau du Québec à Dakar.
- Foire internationale du livre de Tunis avril 2020 (dates exactes à confirmer prochainement).
L'ANEL y sera présente avec ses partenaires Les Librairies Fendri Ali.
- Salon international du livre de Québec (SILQ) avril 2019 - accueil de distributeurs étrangers - noms et dates seront précisés en janvier ou février prochain.

Remerciements

L'ANEL tient à remercier les partenaires qui font de ce projet un beau succès, à commencer par les responsables de maisons d'édition québécoises et franco-canadiennes et leurs auteurs, les distributeurs étrangers avec lesquels nous avons établi des partenariats, les responsables de

différentes ambassades du Canada et des Bureaux du Québec dans les pays où nous travaillons à développer des marchés. L'ANEL remercie également les précieux partenaires financiers qui soutiennent ce projet, soit le ministère du Patrimoine canadien, la SODEC et Livres Canada Books (LCB).



Ginette Péloquin

Gestionnaire - Exportation Maghreb • Afrique • Moyen-Orient pour l'ANEL

ginettepeloquin@hotmail.com

B. : (1) 514 273 8130 p. 224 ou Cell. : 514 746 4052